

**Zeitschrift:** Ziegelei-Museum

**Herausgeber:** Ziegelei-Museum

**Band:** 8 (1990-1991)

**Artikel:** Der Aufbruch in die Moderne : zwei Zeugnisse auf Ziegeln zu Beginn unseres Jahrhunderts

**Autor:** Hermann, Claudia

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-843880>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Der Aufbruch in die Moderne

Zwei Zeugnisse auf Ziegeln zu Beginn unseres Jahrhunderts

lic. phil. Claudia Hermann



Abb. 1

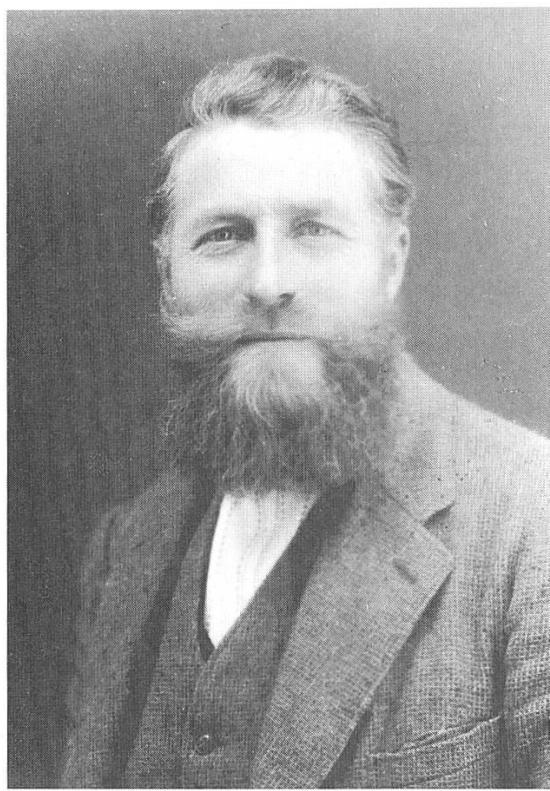
Die Wende zum 20. Jahrhundert brachte für die Menschen enorme Veränderungen. Staunen, Angst und grosse Hoffnungen wurden der Technik entgegengebracht. Bewunderung löste vor allem die Geschwindigkeit und Mühlosigkeit aus, mit welcher nun Distanzen überwunden und Arbeiten ausgeführt werden konnten. Die damit verbundene gesellschaftliche Veränderung flösste Furcht ein.

## Jakob Lörch

Diesen Zeitgeist fing Jakob Lörch von Cham als sensibler Mensch auf und verarbeitete denselben in Inschriften, die er in Ton festhielt.

Jakob Lörch (1) wurde als Sohn des Zieglers Martin Lörch in der Ziegelhütte Meienberg bei Cham geboren. Da die kleine Ziegelei und die nebenbei betriebene Landwirtschaft zum Lebensunterhalt für beide Zieglersöhne zuwenig hergaben, zog der zwanzigjährige Jakob

Abb. 2  
Porträt von  
Jakob Lörch



nach Kemmatten bei Cham (1916) (2). 1924 kaufte er dann die Binzmühle bei Rotkreuz (3), wo er als Antiquar arbeitete.

Jakob Lörch war ein geistig sehr reger Mensch. Er besuchte von 1894 bis 1895 die Fortbildungsschule in Cham (4) und verkehrte regelmässig in Künstlerkreisen. Seiner Freundschaft mit dem Kunstmaler Hans Zürcher (5) verdanken wir beispielsweise ein Porträt Lörchs aus dem Jahr 1919 (6). Lörch trägt dabei einen Harnisch, woraus später fälschlicherweise geschlossen wurde, er wäre in der Schweizergarde gewesen. Als Sohn eines Zieglers blieb er jedoch Zeit seines Lebens diesem Handwerk verbunden. Auch noch als Antiquar soll er alte Heiligenfiguren mit Ton abgeformt haben (7).

## Ein merkwürdiger «Mühlstein»

Vor etwa eineinhalb Jahren erhielt das Ziegelei-Museum einen seltsamen «Mühlstein» (Reg.-Nr. 1897). Er forderte sofort unsere Neugier heraus: Wozu wurde ein solch verzierter Stein hergestellt?

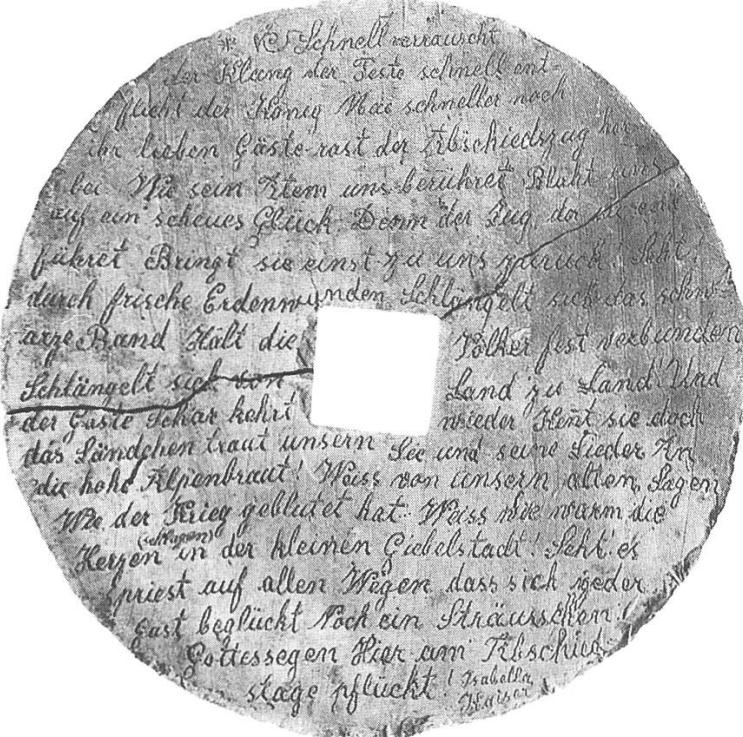
Auf der geglätteten Oberseite des grossen, runden Formsteins (8) wurde in sorgfältiger, schön geschwungener Schrift in den noch weichen, orange brennenden Ton das nebenstehende Gedicht eingeritzt.

Die Signatur «Isabella Kaiser» am Schluss weist das Gedicht der Schweizer Dichterin und Lyrikerin zu (9), die zwischen 1879 bis 1898 in der Stadt Zug wohnte. Um 1900 war sie die erfolgreichste zweisprachige Dichterin der Schweiz. Heute allerdings sind ihre Werke selbst den Germanisten kaum mehr bekannt (10).

Als Persönlichkeit wurde Isabelle Kaiser sehr verehrt und auch belächelt. «Ihr Verhalten, ihre Gestik, ja selbst ihre Kleidung waren auffällig und sonderbar.» (11) Sie ritt auf einem Schimmel und trug weisse wallende Gewänder. Neben der Kritik an ihrem «unzugerischen» Wesen liess man sie auch die Abneigung gegen die schriftstellerisch tätigen Frauen spüren (12).

Isabelle Kaiser hatte das Gedicht (13) anlässlich der Eröffnung der Eisenbahnlinie Thalwil-Zug geschrieben. Am 30. und 31. Mai 1897 wurde die Linie Thalwil-Zug-Goldau in zahlreichen Festen eröffnet und am 1. Juni 1897 dem Betrieb übergeben. Die Eröffnungsfeiern für die Strecke Thalwil-Zug fanden am Montag, den 31. Mai, statt. Die Häuser waren «festlich bekränzt und die Straßen nach den Bahnhöfen mit Flaggen, Triumphbögen und Inschriften geziert.» (14) An allen Bahnstationen zählte man eine grosse Volksmenge. Denn die Schulbehörden und die Industrieunter-

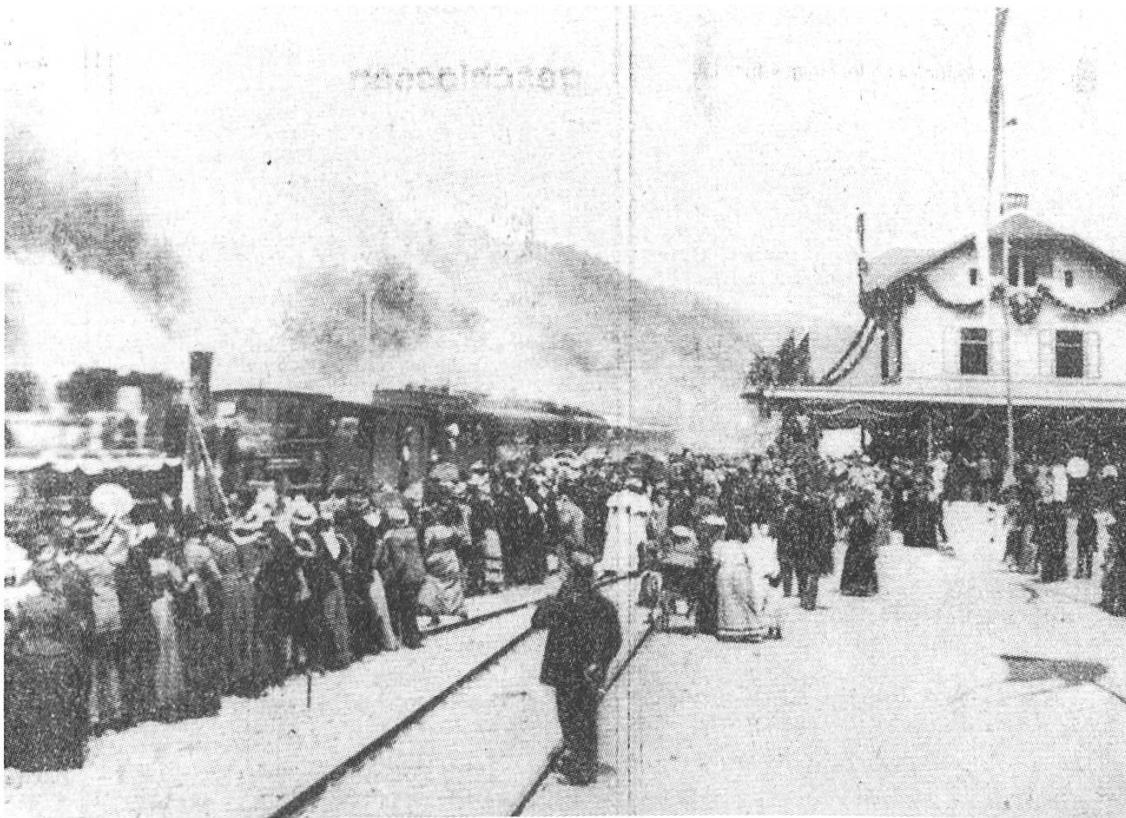
Abb. 3  
 Formstein.  
 Jakob Lörch.  
 Meienberg/  
 Cham, um  
 1897 – 1916.  
 Leihgabe  
 ZMM, Reg.-  
 Nr. 1897.



«\*Schnell verrauscht  
 der Klang der Feste, schnell ent-  
 flieht der König Mai, schneller noch  
 ihr lieben Gäste rast der Abschiedszug her-  
 bei. Wie sein Atem uns berühret, Blüht uns  
 auf ein scheues Glück. Denn der Zug, der sie ent-  
 führet, bringt sie einst zu uns zurück! Seht!  
 durch frische Erdenwunden schlängelt sich das schw-  
 arze Band, Hält die  
 Schlängelt sich von  
 der Gäste Schar kehrt  
 das Ländchen traut unsren See und seine Lieder An  
 die hohe Alpenbraut! Weiss von unsren alten Sagen  
 Wie der Krieg geblutet hat... Weiss wie warm die  
 Herzen (schlagen) in der kleinen Giebelstadt! Seht!  
 es spriest auf allen Wegen, dass sich yeder  
 Gast beglückt Noch ein Sträusschen:  
 Gottesegen Hier am Abschied-  
 stage pflückt!

Abb. 4

Eintreffen  
des Fest-  
zuges in  
Horgen-  
Oberdorf  
am 31. Mai  
1897.



nehmen waren gebeten worden, an diesem Tag die Arbeit einzustellen. Mit einem Festspiel von J. C. Heer wurden die Gäste in Thalwil mit zehn Bildern zu historischen Themen unterhalten (15). An anderen Stationen überreichten Schüler den Passagieren Blumensträuschen.

In Zug wurde im Hotel Löwen ein Banquet mit den ungefähr 400 Fahrgästen abgehalten. 27 Reden mussten von 13.00 bis 21.00 Uhr angehört werden! Unter diesen Rednern war auch die Zuger Dichterin vertreten. Sie pries mit ihrem Gedicht «Zum Abschied» die Technik und versuchte gleichzeitig an den alten Werten der «Heimat» festzuhalten. Ihr Aufreten wurde im «Zuger Volksblatt» folgendermassen gewürdigt: «Freudig begrüsst wurde das auf Verlassung des hiesigen Verschönerungsvereins angefertigte und durch die Ehrendamen den Festgästen zum Abschied überreichte «Souvenir von Zug», mit einem von unserer Dichterin Fräulein Isabelle Kaiser verfassten Abschiedsgruss.» (16)

Damit ist die Entstehungsgeschichte des Gedichtes selbst geklärt. Doch weitere Fragen bleiben. Wann kam das Gedicht auf diesen Formstein? Zu welchem Anlass wurde er geschaffen? Welchem Zweck diente er? Verlockend ist der Gedanke, dass der Verschönerungsverein damals als «Souvenir» einen solchen Stein bei einem Ziegler machen liess, welcher dann das Gedicht einritzte. Ein symbolisches Eisenbahnrad? Oder ist der Auftragsort im Haus «Warthstein» in Hünenberg zu suchen, wo der Formstein bis vor kurzem aufbewahrt worden war? (17) Leider müssen diese Gedanken – mangels Belegen – Spielerei bleiben.

Den Ziegler aber können wir mit «Jakob Lörch» identifizieren. Er ritzte die Zeilen in seiner charakteristischen Schrift in den Ton. Letzteren hatte er zuvor sicher auch eigenhändig zu diesem runden Stein geformt.

Sein Zugang zu den Gedichten von Isabelle Kaiser wäre mit dem Besuch des Fortbildungskurses in Cham und mit

seinem Umgang mit Künstlern erkläbar. Dass Jakob Lörch die Künstlerin Isabelle Kaiser auch persönlich gekannt hatte, ist eher unwahrscheinlich, da er 1897 erst fünfzehnjährig war. Im weiteren war Isabelle Kaiser in der fraglichen Zeit oft krankheitshalber von Zug abwesend, und schon im April 1898 zog sie nach Beckenried um (18). Die Frage, ob er das Gedicht aus einer Zeitung (19) beziehungsweise aus einem Buch abgeschrieben hatte, muss mangels Quellen leider offen bleiben.

Zeitlich ist der Formstein mit dem Gedicht zwischen Frühling 1897 (Eröffnung der Eisenbahnlinie) und dem Jahr 1916 (Umzug Lörchs nach Kemmatten) zu datieren. Bis jetzt konnten nämlich keine Ziegelei-Objekte gefunden werden, die später entstanden sind und aus der Hand Jakob Lörchs stammen.

Dichtung hatte Jakob Lörch besonders am Herzen gelegen. Denn von ihm selbst sind ebenfalls einige volkstümliche Gedichte erhalten. Darunter gehört auch dasjenige auf einem Spitzschnitt-Ziegel, welcher sich im Ziegelei-Museum befindet (Reg.-Nr. 2181):

### **«Liebeswerben»**

Blik ins Auge Deinem Liebchen es ist schwerer als man denkt weil die Krempe ihres Hutes vorn zu tief herunterhängt. Lehn die Wang an ihre Wange aber hüte dich davor, dass dich nicht die spize Nadel ihres Hutes sticht ins Ohr. Folg erötend ihren Spuren wen gesund noch Lung u. Hals denn der Staub von ihrer Schleppen schadet dir sonst jedenfalls. Leite sie auf ihren Pfaden sie zu schützen sei dir Pflicht doch sie autelt (20) u. sie radelt u. du kansts vielleicht noch nicht. Bilde ihren Geist nach Deinem doch wie leicht bist du blamiert wenn Ihr Beide

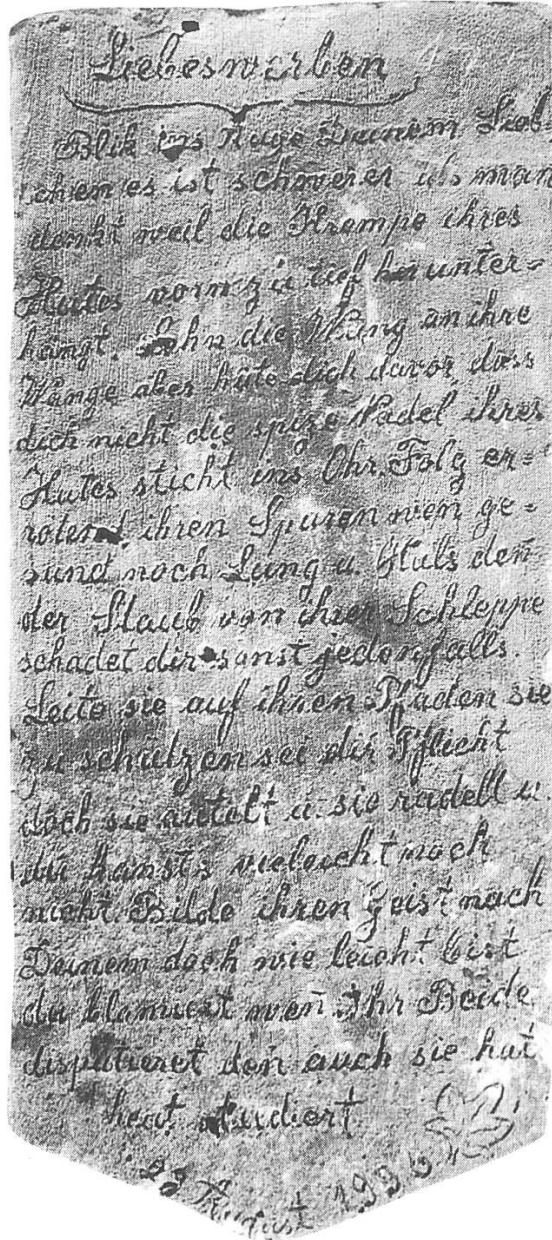


Abb. 5  
Spitzschnitt.  
Jakob Lörch,  
Meienberg/  
Cham, 1906.  
Leihgabe  
ZMM, Reg.-  
Nr. 2181.

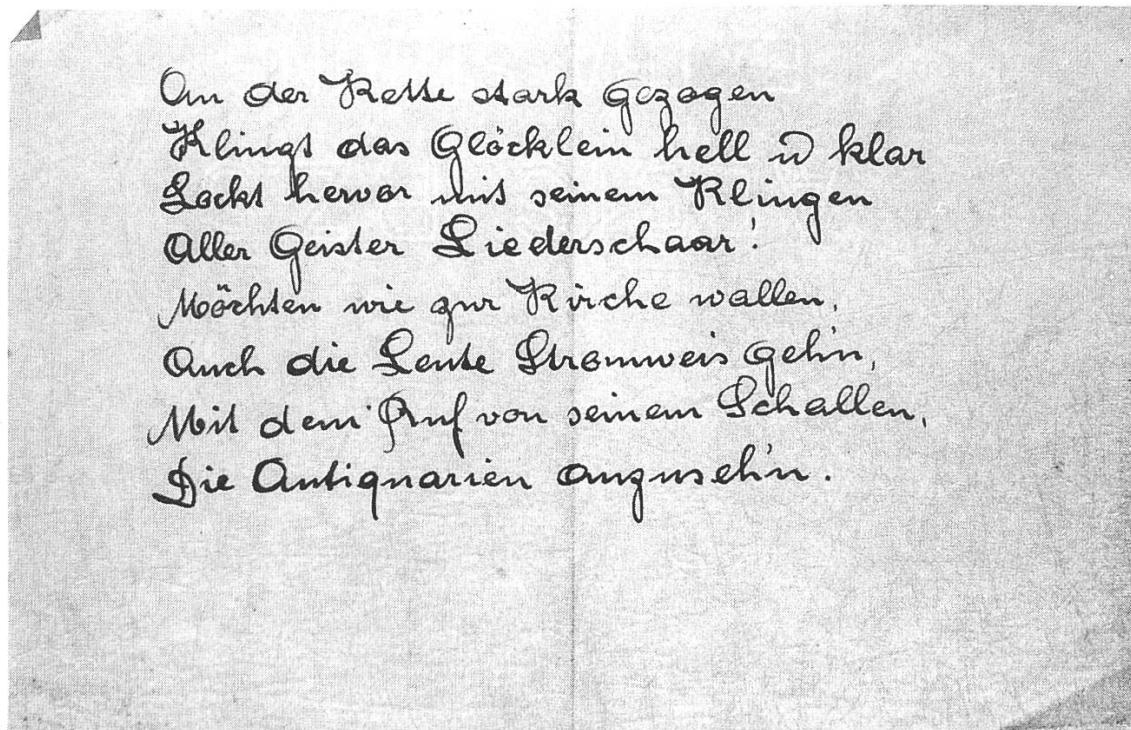
disputieret denn auch sie hat  
heut studiert  
28. August 1906».



Abb. 6  
Wahrscheinlich erreichte das «Liebeswerben» Jakob Lörchs seine Angebetete nie, sonst wäre der Ziegel sicher nicht unversehrt erhalten geblieben.

Abb. 7

Gedicht von  
Jakob Lörch



Auf zahllosen, zum Teil tagebuchartig geführten Blättern und Zettelchen hinterliess Jakob Lörch weitere Gedichte. Sie zeigen einen äusserst feinfühligen Menschen, der seine Gedanken in einfachen Reimen zu formulieren versuchte. Wahrscheinlich stimmte auch Jakob Lörch zunächst freudig in das Lob auf die technischen Umwälzungen ein. Jedenfalls spiegelt sich dieser Fortschrittsglaube und das gleichzeitig ängstliche Festhalten an Traditionen und Gesellschaftsformen der Menschen zu Beginn unseres Jahrhunderts in den beiden «tönenen Zeugnissen» wider.

### Anmerkungen

**1)** Cham (Meienberg) 7. Dezember 1882 – Cham (Spital) 14. August 1971.

**2)** Mündliche Angaben von Jakob Lörch an H. Baumgartner-Weber, 1962 (Bibliothek ZMM).

**3)** ebda.; J. Lörch wurde später im Volksmund «Binzmühle-Heiland» genannt. Ein Brief Lörchs an die «Weinmärtler» (zirka 1954) ist mit «Jakobus Binzmühlensius» unterzeichnet.

**4)** Mündliche Angaben von Jakob Lörch an H. Baumgartner-Weber, 1962 (Bibliothek ZMM).

**5)** Hans Zürcher: Menzingen 14.3.1880 – Luzern 8.2.1958. Historien-Zeichner, Genre-, Landschafts- und Freskenmaler. (Künstler-Lexikon der Schweiz, 20. Jh., Bd. II).

**6)** Abbildung in: Adolf Alois Steiner. Erinnerung an den Binzmühle-Heiland. In: Zuger Kalender 1973, S. 88.

**7)** Interview mit Kaspar Baumgartner, Lorzenhof (Bibliothek ZMM).

**8)** Durchmesser: 38 cm; Dicke: 4.1 cm.

**9)** Beckenried 2.10.1866 – Beckenried 17.2.1925. (Isabelle Kaiser. Mein Leben. Beckenried 1913, S. 2; Adolf Alois Steiner. Isabelle Kaiser und Zug. Zum 100. Geburtstag der Dichterin. In: Zuger Neujahrsblatt 1967, S. 20).

**10)** Librarium. Zeitschriften der Schweizerischen bibliophilen Gesellschaft. Heft 1, 1985, S. 53.

**11)** Inge Sprenger Viol. Merk-Würdige Frauen. Bd. I. Luzern 1986, S. 99.

**12)** Felix Marbach. Isabelle Kaiser. Der Dichterin Leben und Werk. Rapperswil 1940, S. 63.

**13)** datiert: 31. Mai 1897. Gedicht in Originalhandschrift abgedruckt bei: A. A. Steiner, Zuger Neujahrsblatt, S. 17.

**14)** Anzeiger des Bezirks Horgen, 1. Juni 1897.

**15)** Anzeiger Horgen, 5. Juni 1897.

**16)** Zuger Volksblatt, 3. Juni 1897.

**17)** Bis zu seinem Tod im Jahr 1909 bewohnte Dr. Niklaus Wyss (geboren 1833) – ein angesehener Landarzt, ein Sammler von Raritäten und ein Hünenberger Original –

das Haus «Warthstein» in Hünenberg. Neben der Arztpraxis führte er auch eine Gastwirtschaft im selben Haus. Als junger Bursche besuchte Jakob Lörch den alten Dr. Wyss oft in «Warthstein». (Hünenberg. Geschichte und Geschichten einer Zuger Gemeinde. Hg. Einwohnergemeinde Hünenberg. Zug 1988, S. 106 – 107; mündliche Auskunft von Herrn Baumgartner, Hünenberg)

**18)** Marbach, S. 66 – 70.

**19)** Der Anzeiger des Bezirks Horgen druckte das Gedicht schon am 3. Juni 1897 vollständig ab!

**20)** mit dem Auto fahren.

### **Abbildungsnachweise**

Abb. 1: Richard Andree u.a. Der Weltverkehr und seine Mittel. Leipzig 1879 (3. Aufl.). (=Das neue Buch der Erfindungen, Gewerbe und Industrien), S. 159.

Abb. 2: Josef Greter, Cham (Original bei: H. Baumgartner, Hünenberg).

Abb. 3, 5: Ziegelei-Museum Meienberg, Cham.

Abb. 4: Der Sihltaler 1972, (Nr. 65). Zur Erinnerung an den Tag der Eröffnung der Eisenbahnlinie Thalwil-Zug am 1. Juni 1897.

Abb. 6: Günter Meyer-Nellm. Handbuch der Brickologie (Ziegelkunde). Wuppertal 1985, S. 185.

Abb. 7: Original bei: H. Baumgartner, Hünenberg.

### **Adresse der Autorin**

Claudia Hermann  
Steinhofrain 14  
6005 Luzern

### **Kurzbiographie**

Claudia Hermann, lic. phil., geboren 1961 in Luzern. Studium in Kunstgeschichte, Ur- und Frühgeschichte und Historischen Grundwissenschaften an der Universität Fribourg. Unter anderem seit 1988 im Ziegelei-Museum Meienberg (wissenschaftliche Leiterin Stv) und seit 1989 als wissenschaftliche Mitarbeiterin im Historischen Museum Luzern.

